



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. július 30.
(OR. en)

**Intézményközi referenciaszám:
2018/0295(NLE)**

**11482/18
ADD 1**

TRANS 335

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. július 27.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 559 final - ANNEX
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A TANÁCS HATÁROZATA a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) 13. közgyűlésén a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezménynek (COTIF) és függelékeinek egyes módosításaira vonatkozóan az Európai Unió által képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 559 final számú dokumentum
MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2018) 559 final - ANNEX



EURÓPAI
BIZOTTSÁG

Brüsszel, 2018.7.27.
COM(2018) 559 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

Javaslat A TANÁCS HATÁROZATA

a Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) 13. közgyűlésén a Nemzetközi Vasúti Fuvarozási Egyezménynek (COTIF) és függelékeinek egyes módosításaira vonatkozóan az Európai Unió által képviselendő álláspontról

MELLÉKLET

1. BEVEZETÉS

A Nemzetközi Vasúti Fuvarozásügyi Államközi Szervezet (OTIF) közgyűlésének 13. ülése 2018. szeptember 25-én és 26-án kerül megrendezésre. Az üléssel kapcsolatos dokumentumok az OTIF weboldalán érhetők el a következő webhelyen: http://extranet.otif.org/en/?page_id=1071.

2. A NAPIRENDI PONTOKKAL KAPCSOLATOS ÉSZREVÉTELEK

1. napirendi pont – Az elnök és az alelnök megválasztása

Dokumentum(ok): Nincs

Hatáskör: Unió (megosztott)

Szavazati jog gyakorlása: Tagállamok

Álláspont: Nincs

2. napirendi pont – A napirend elfogadása

Dokumentum(ok): SG-18028-AG 13/2.1; SG-18047-AG 13/2.2

Hatáskör: Unió (megosztott és kizárólagos)

Szavazati jog gyakorlása: Unió

Álláspont: A napirendtervezet elfogadásának támogatása

3. napirendi pont – A Mandátumvizsgáló Bizottság kialakítása

Dokumentum(ok): Nincs

Hatáskör: Unió (megosztott)

Szavazati jog gyakorlása: Tagállamok

Álláspont: Nincs

4. napirendi pont – A szükségesnek ítélt bizottságok kijelölése és munkájuk megszervezése

Dokumentum(ok): Nincs

Hatáskör: Unió (megosztott)

Szavazati jog gyakorlása: Tagállamok

Álláspont: Nincs

5. napirendi pont – Az eljárási szabályzat módosítása

Dokumentum(ok): SG-18030-AG 13/5

Hatáskör: Unió (megosztott és kizárólagos)

Szavazati jog gyakorlása: Unió

Álláspont: Támogatni kell a közgyűlés eljárási szabályzatának módosításait.

Az OTIF közgyűlése eljárási szabályzatának javasolt módosítástervezte a dokumentumok benyújtásának és továbbításának határidejére, a független szakértők részvételére és a jogok regionális szervezetek általi gyakorlásával kapcsolatos rendelkezések egyértelműsítésére vonatkozik. Az eljárási szabályzat aktuális verziója még az Unió COTIF-egyezményhez való

csatlakozása előtti időből származik; ezért egyes rendelkezéseket naprakésszé kell tenni, különösen a határozatképesség feltételeit meghatározó és az Unió szavazati jogát meghatározó rendelkezéseket (20. és 21. cikk), amelyeket módosítani kell annak érdekében, hogy megfeleljenek a COTIF-egyezmény 38. cikkének és az EU-OTIF-megállapodásnak. A javasolt egyéb módosítások célja a közgyűlés rendezett eljárásainak biztosítása a rendelkezésre álló nemzetközi bevált gyakorlat és az OTIF gyakorlata alapján; ezeket szintén támogatni kell.

6. napirendi pont – A főtitkár megválasztása a 2019. január 1-jétől 2021. december 31-ig terjedő időszakra

Dokumentum(ok): Korlátozott terjesztésű

Hatáskör: Unió (megosztott)

Szavazati jog gyakorlása: Tagállamok

Álláspont: Nincs

7. napirendi pont – Az OTIF tagsága – általános helyzet

Dokumentum(ok): SG-18032-AG 13/7

Hatáskör: Unió (megosztott)

Szavazati jog gyakorlása: Nem alkalmazandó

Álláspont: Nincs

8. napirendi pont – Együttműködés nemzetközi szervezetekkel és szövetségekkel

Dokumentum(ok): SG-18048-AG 13/8

Hatáskör: Unió (megosztott és kizárólagos)

Szavazati jog gyakorlása: Unió

Álláspont:

Ellenezni kell az OTIF titkárságának azon javaslatát, hogy a közgyűlés felhatalmazza az igazgatási bizottságot, hogy más nemzetközi szervezetekkel és szövetségekkel foglalkozó tanácsadó kapcsolattartó csoportokat hozzon létre és oszlasson fel, valamint felügyelje a kapcsolattartó csoportok működését.

Javasolni kell, hogy a közgyűlés az egyezmény 13. cikkének 2. §-ával összhangban határozzon úgy, hogy ideiglenesen, azaz egy négyéves időtartamra létrehoz egy *ad hoc* bizottságot azzal a feladattal, hogy más nemzetközi szervezetekkel és szövetségekkel foglalkozó tanácsadó kapcsolattartó csoportokat hoz létre és oszlat fel, valamint felügyeli a kapcsolattartó csoportok működését. Az Uniót fel kell jogosítani arra, hogy részt vegyen az *ad hoc* bizottság munkájában a csatlakozási megállapodás 5. cikkének (1) bekezdésével összhangban. A bizottság tevékenységét az OTIF munkaprogramja alapján és azzal összhangban kell irányítani.

Az OTIF titkárságának javaslata a közgyűlés azon határozatából áll, amely felhatalmazza az igazgatási bizottságot arra, hogy más nemzetközi szervezetekkel és szövetségekkel foglalkozó tanácsadó kapcsolattartó csoportokat hozzon létre és oszlasson fel, valamint felügyelje e csoportok működését. Ebben a szakaszban az Unió egyetért a szóban forgó célkitűzéssel, nevezetesen az érintett kérdésekkel kapcsolatos rugalmasság lehetővé tételével. Mindazonáltal jelenlegi formájában nem tudja elfogadni a javaslatot, mivel az új feladatot jelent az igazgatási bizottság számára a COTIF-egyezmény 15. cikkének 2. §-ában meghatározottakon

túl, anélkül, hogy a vonatkozó eljárásoknak megfelelően alkalmazott szóban forgó rendelkezést hivatalosan módosítaná.

Mivel azonban az Unió osztozik az általános célkitűzésben, azt javasolja, hogy a közgyűlés hozzon létre egy *ad hoc* bizottságot az egyezmény 13. cikkének 2. §-ával összhangban, azzal a feladattal, hogy más nemzetközi szervezetekkel és szövetségekkel foglalkozó tanácsadó kapcsolattartó csoportokat hoz létre és oszlat fel, valamint felügyeli e csoportok működését. E tekintetben fontos szem előtt tartani, hogy az ilyen feladatok az OTIF szintjén a szakpolitikák kidolgozása tekintetében valamennyi területen gyakorlati következményekkel járnak. Ezért biztosítani kell, hogy az Unió a csatlakozási megállapodás 5. cikkének (1) bekezdésével összhangban teljeskörűen részt vegyen e tevékenységekben.

Négyéves időtartam meghatározása indokolt annak érdekében, hogy lejárta előtt megítéljék, hogy a szerzett tapasztalatok kielégítőek-e. Amennyiben igen, kellő előkészítés után a kérdés strukturális megoldása érdekében elő lehet irányozni az egyezmény módosítását a csatlakozási megállapodás 5. cikkének (1) bekezdésében megállapított uniós garanciáknak megfelelően.

9. napirendi pont – Költségvetési keret

Dokumentum(ok): Korlátozott terjesztésű

Hatáskör: Tagállamok

Szavazati jog gyakorlása: Tagállamok

Álláspont: Nincs

Az Európai Unió és az OTIF közötti megállapodás 4. cikkének értelmében: „Az Unió nem járul hozzá az OTIF költségvetéséhez, és nem vesz részt a költségvetést érintő döntésekben.”

10. napirendi pont – Az alapegyezmény részleges felülvizsgálata: a COTIF-egyezmény felülvizsgálati eljárásának módosítása

Dokumentum(ok): SG-18035-AG 13/10

Hatáskör: Unió (megosztott)

Szavazati jog gyakorlása: Tagállamok

Álláspont: Támogatni kell a COTIF egyezmény 34. cikke 3–6. §-ának módosítását, és jóvá kell hagyni a magyarázó jelentés módosításait.

A felülvizsgálati bizottság 26. ülésén e kérdéssel kapcsolatban született eredménnyel összhangban szükséges és indokolt támogatni a COTIF-egyezmény javasolt módosítását, amely arra irányul, hogy meghatározott időtartam (36 hónap) megállapítására kerüljön sor a függelékekkel kapcsolatban a közgyűlés által elfogadott módosítások hatálybalépésére vonatkozóan, továbbá a szöveg egy rugalmassági rendelkezéssel is kiegészülne, amely lehetővé tenné e határidő eseti alapon történő meghosszabbítását, ha a közgyűlés a COTIF-egyezmény 14. cikkének 6. §-a szerinti többséggel így határoz.

A javaslat célja a COTIF-egyezmény felülvizsgálati eljárásának javítása és megkönnyítése, az egyezményt és a hozzá tartozó függelékeket érintő módosítások következetes és gyors végrehajtása érdekében, valamint megelőzendő, hogy a jelenlegi hosszadalmas felülvizsgálati eljárás káros hatásokkal járjon, ideértve a felülvizsgálati bizottság, illetve az OTIF közgyűlése által elfogadott módosítások közötti belső eltérések, illetve az elsősorban az uniós jog tekintetében fennálló külső eltérések kockázatát is.

11. napirendi pont – A CIM Egységes Szabályok részleges felülvizsgálata – A főtitkár jelentése

Dokumentum(ok): SG-18036-AG 13/11

Hatáskör: Unió (megosztott és kizárólagos)

Szavazati jog gyakorlása: Unió (szavazásra bocsátás esetén)

Álláspont: Nyugtázni kell a főtitkár jelentését, és utasítani kell a főtitkárt, hogy nyújtson be jelentést a 14. közgyűlés részére a vámügyi kérdések terén elért eredményekről és az áru fuvarozási okmányok digitalizálásáról, és szükség esetén nyújtson be javaslatokat a CIM Egységes Szabályok módosítására.

12. napirendi pont – A CUI Egységes Szabályok részleges felülvizsgálata

Dokumentum(ok): SG-18037-AG 13/12

Hatáskör: Unió (megosztott)

Szavazati jog gyakorlása: Tagállamok

Álláspont:

Támogatni kell a CUI Egységes Szabályok címének, valamint 1., 3. cikkének, 5. cikke 1. §-ának, 5bis cikke 1. és 2. §-ának, 7. cikke 2. §-ának, 8. cikkének, 9. cikke 1. §-ának és 10. cikke 3. §-ának módosításait és jóvá kell hagyni a magyarázó jelentés módosításait.

A CUI Egységes Szabályok módosítása céljából támogatni kell a COTIF-egyezmény 2. cikke (1. §-ának, a) pontja), 3. cikke és 6. cikke (1. §-ának, e) pontja) módosításait.

A felülvizsgálati bizottság 2018 februárjában tartott 26. ülésén jóváhagyott módosításokkal összhangban a javasolt módosítások lényegi célja a CUI Egységes Szabályok hatályának egyértelműsítése egyrészt azzal, hogy a 3. cikk kiegészül a „nemzetközi vasúti forgalom” fogalmának meghatározásával: „egy nemzetközi menetvonal vagy legalább két állam területén fekvő és az adott pályahálózat-működtetők által koordinált több egymást követő nemzeti menetvonal igénybevételét szükségessé tevő forgalom”, másrészt azzal, hogy az 1. cikk (Hatály) ennek megfelelően módosul úgy, hogy megőrzi a CIV és a CIM Egységes Szabályokkal való kapcsolatot. A cél a CUI Egységes Szabályok szisztematikusabb alkalmazásának biztosítása rendeltetésüknek megfelelően, azaz a nemzetközi vasúti forgalom területein.

A módosítástervezetek összhangban állnak a vasúti infrastruktúra működtetésére és a pályahálózat-működtetők közötti koordinációra vonatkozó uniós vívmányok fogalommeghatározásaival és rendelkezéseivel (például a 2012/34/EU irányelv (átdolgozás) 40., 43. és 46. cikkével). Ami a 8. cikkel (A pályahálózat-működtető felelőssége) kapcsolatban javasolt módosítástervezetet illeti, az alapvetően szerkesztési jellegű és nem érinti a rendelkezés hatályát vagy tartalmát. A 9., 3., 5., 5bis., 7. és 10. cikkek vonatkozásában javasolt módosítástervezetek szigorúan szerkesztési jellegűek.

13. napirendi pont – Az ATMF Egységes Szabályok részleges felülvizsgálata

Dokumentum(ok): SG-18038-AG 13/13

Hatáskör: Unió (kizárólagos)

Szavazati jog gyakorlása: Unió

Álláspont: Támogatni kell az ATMF Egységes Szabályok OTIF titkársága által javasolt részleges felülvizsgálatát.

Az ATMF Egységes Szabályok részleges felülvizsgálatát a felülvizsgálati bizottság 26. ülésén fogadták el a következő bekezdésben leírt okok miatt. Ez a felülvizsgálat azonban a felülvizsgálati bizottság hatáskörén kívül eső, az ATMF Egységes Szabályok 1., 3. és 9. cikkéhez tartozó szerkesztési vagy nyelvi jellegű módosításokat is tartalmazott. Ezért ezeket a közgyűlésnek kell elfogadnia.

Az ATMF Egységes Szabályok rendelkezései összeegyeztethetők az Európai Unió kölcsönös átjárhatóságról szóló 2008/57/EK irányelvének rendelkezéseivel és a biztonságról szóló 2009/49/EK irányelv egyes részeivel. A negyedik vasúti csomag elfogadásával az Unió e vívmány több rendelkezését is módosította. A Bizottság által végzett elemzés alapján az OTIF titkársága és az érintett munkacsoport elkészítette az ATMF Egységes Szabályok 2., 3a., 5., 6., 7., 10., 10b., 11. és 13. cikkét érintő módosításokat. E módosítások célja bizonyos terminológiai kifejezések összeegyeztetése az új uniós rendelkezésekkel, illetve az Unión belüli egyes eljárási változások figyelembevétele, különösen ami az Európai Unió Vasúti Ügynökségének a járműengedélyek kiadására történő felhatalmazását illeti. A javasolt módosítások nem érintik az ATMF alapkoncepcióját.

14. napirendi pont – A nemzetközi forgalomban részt vevő vonatok biztonságos üzemeltetésére vonatkozó új H. függelék

Dokumentum(ok): SG-18039-AG 13/14.1; SG-18040-AG 13/14.2

Hatáskör: Unió (kizárólagos)

Szavazati jog gyakorlása: Unió

Álláspont:

Támogatni kell (SG-18039-AG 13/14.1) a vonatok nemzetközi forgalomban való biztonságos üzemeltetéséről szóló COTIF egyezmény új H. függelékének felvételét és jóvá kell hagyni a magyarázó jelentés módosításait.

Az új H. függelék felvétele érdekében támogatni kell (SG-18040-AG 13/14.2) a COTIF egyezmény 2. cikke 1. §-ának, 6. cikke 1. §-ának, 20. cikke 1–2. §-ának, 33. cikke 4–6. §-ának és 35. cikke 4–6. §-ának módosításait és jóvá kell hagyni a magyarázó jelentés módosításait.

Az új H. függeléktervezet a nemzetközi forgalomban részt vevő vonatok biztonságos üzemeltetését szabályozó rendelkezéseket tartalmaz, és célja a COTIF-egyezmény harmonizálása az uniós vívmányokkal, illetve a kölcsönös átjárhatóság támogatása az Európai Unió határain kívül. A javasolt szöveg összhangban van az (EU) 2016/798 új vasútbiztonsági irányelv és a kapcsolódó másodlagos jogszabályok rendelkezéseivel. Amint arról már szó volt, az új H. függelék beillesztése érdekében a COTIF bizonyos rendelkezéseinek módosítására is szükség van.

A javasolt szövegek közgyűlés elé terjesztése a felülvizsgálati bizottság 26. ülésén hozott egyik határozat alapján történik, és azok teljes mértékben összhangban vannak a felülvizsgálati bizottság ülése előtt meghatározott uniós állásponttal.

15. napirendi pont – A piacra jutási feltételek összehangolásának szükségességéről folytatott általános megbeszélés

Dokumentum(ok): SG-18041-AG 13/15

Hatáskör: Unió (kizárólagos)

Szavazati jog gyakorlása: Unió

Álláspont: Támogatni kell az OTIF titkárság javaslatát, amely felhatalmazza a főtitkárt arra, hogy folytassa a nemzetközi vasúti hálózati hozzáférési feltételekre vonatkozó, nem kötelező erejű jogi keret kidolgozásával kapcsolatos munkát, az SG-18041-AG 13/15 dokumentum VI. szakaszában meghatározott iránymutatásoknak megfelelően, a jogi szakértői munkacsoport keretében és az illetékes nemzetközi szervezetekkel és szövetségekkel együttműködve.

A tárgyat, azaz a vasúti hálózat hozzáférési feltételeit az egységes európai vasúti térség létrehozásáról szóló, 2012. november 21-i 2012/34/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (átdolgozás) uniós szinten szabályozza. A felülvizsgálati bizottság 2018. februárjában tartott 26. ülésén az e témában folytatott eszmecserével összhangban továbbra is helyénvaló a vasúti hálózati hozzáférési feltételekre vonatkozó, nem kötelező erejű jogi keret OTIF általi kidolgozására irányuló kezdeményezés támogatása az EU-n kívüli nemzetközi vasúti forgalom elősegítésének és javításának eszközeként.

16. napirendi pont – Egységes vasútjog – A főtitkár jelentése

Dokumentum(ok): SG-18042-AG 13/16

Hatáskör: Unió (megosztott)

Szavazati jog gyakorlása: Tagállamok

Álláspont:

Nyugtázni kell a főtitkár jelentését, és utasítani kell a főtitkárt, hogy folytassa az együttműködést az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságával az egységes vasúti jogi kezdeményezéssel kapcsolatban.

Meg kell bízni az igazgatási bizottságot, hogy kövesse nyomon az ENSZ Európai Gazdasági Bizottság egységes vasútjogra vonatkozó kezdeményezését, és adjon ki tanácsadó véleményt az általános szakpolitikai kérdésekről, ahol megvalósítható, és meg kell bízni a jogi szakértői munkacsoportot, hogy kövesse nyomon az ENSZ Európai Gazdasági Bizottság egységes vasútjogi kezdeményezését, és amennyiben megvalósítható, adjon ki jogi szakvéleményt a jogi kérdésekről.

Az igazgatási bizottsággal konzultálva utasítani kell a főtitkárt és a Jogi Szakértők Munkacsoportját, hogy mérlegeljék és javasoljanak megoldásokat arra, hogy az OTIF megfelelő módon vegyen részt olyan kötelező erejű jogi eszközök irányításában, amelyek magukban foglalhatnák az ENSZ EGB egységes vasútjogról szóló kezdeményezése keretében az áruk fuvarozásáról szóló szerződésre vonatkozóan kialakított jogi szabályozás tervezetét, továbbá utasítani kell a főtitkárt, hogy nyújtson be jelentést a 14. közgyűlésnek.

Míg egy egységes nemzetközi jogi rendszer a jelenlegi két jogi rendszerhez képest előnyöket biztosíthat a vasúti közlekedés számára az eurázsiai kontinensen, ez az egységes rendszer csak az OSJD, az OTIF, valamint a tagok egyértelmű elkötelezettsége és részvétele mellett fejleszthető ki – máskülönben egy harmadik nemzetközi jogi szabályozás jön létre és a nemzetközi vasúti szabályozás tovább fragmentálódik. Következésképpen a meglévő szervezetek előzetes politikai döntése szükséges e cél összehangolására, mielőtt bármilyen átfogó jogi rendszer bevezetésre kerülne. Ezért szükséges és helyénvaló annak biztosítása, hogy az OTIF továbbra is részt vegyen ebben a folyamatban, különösen igazgatási bizottságának és jogi szakértői munkacsoportjának tevékenységei révén, és a közgyűlés következő ülésén beszámoljon az ENSZ EGB-nél végzett munka előrehaladásáról.

17. napirendi pont – Jogi szakértői munkacsoport

Dokumentum(ok): SG-18046-AG 13/17

Hatáskör: Unió (megosztott)

Szavazati jog gyakorlása: Tagállamok

Álláspont:

Támogatni kell egy jogi szakértőkből álló tanácsadó munkacsoport létrehozását a következők érdekében: az egyezmény módosításai vagy kiegészítései tervezetének előkészítése; jogi tanácsadás és segítségnyújtás, a COTIF egyezmény működésének és végrehajtásának előmozdítása és megkönnyítése, a COTIF egyezmény alkalmazásának és végrehajtásának nyomon követése és értékelése, az OTIF tagjainak fórumaként való fellépés a vonatkozó jogi kérdések felvetésére és megvitatására.

Meg kell bízni a főtitkárt, hogy mérlegelés és/vagy döntéshozatal céljából nyújtsa be a munkacsoport által az OTIF illetékes szerveinek tett következtetéseket és javaslatokat.

Utasítani kell a főtitkárt, hogy a közgyűlés 14. ülésén nyújtson be jelentést a munkacsoport tevékenységéről.

A felülvizsgálati bizottság 2018. februári 26. ülésén az e témáról folytatott vita eredményével összhangban helyénvaló az OTIF jogi szakértői csoportjának létrehozása a jogi területen működő meglévő szervek működésének elősegítése és megkönnyítése, valamint a COTIF egyezmény hatékony irányításának biztosítása érdekében.

18. napirendi pont: Jelentés az igazgatási bizottság 2015. október 1-je és 2018. szeptember 30-a közötti időszakban végzett tevékenységéről

Dokumentum(ok): Korlátozott terjesztésű

Hatáskör: Unió (megosztott)

Szavazati jog gyakorlása: Tagállamok

Álláspont: Nincs

19. napirendi pont: Az igazgatási bizottság megválasztása a 2018. október 1-je és 2021. szeptember 30-a közötti időszakra (összetétel és az elnök)

Dokumentum(ok): Korlátozott terjesztésű

Hatáskör: Unió (megosztott)

Szavazati jog gyakorlása: Tagállamok

Álláspont: Nincs

20. napirendi pont – A 14. közgyűlés ideiglenes időpontja

Dokumentum(ok): Nincs

Hatáskör: nem alkalmazandó

Szavazati jog gyakorlása: nem alkalmazandó

Álláspont: Nincs

21. napirendi pont – Egyéb kérdések

Dokumentum(ok): Nem áll rendelkezésre

Hatáskör: Nem alkalmazandó

Szavazati jog gyakorlása: Nem alkalmazandó

Álláspont: Nincs

22. napirendi pont – A közgyűlés más feladatai

Dokumentum(ok): Kitöltendő

Hatáskör: Kitöltendő

Szavazati jog gyakorlása: Kitöltendő

Álláspont: Kitöltendő

23. napirendi pont – A bizottság jelentései, szükség esetén

Dokumentum(ok): Nem áll rendelkezésre

Hatáskör: Nem alkalmazandó

Szavazati jog gyakorlása: Nem alkalmazandó

Álláspont: Nincs

24. napirendi pont: Határozatok, megbízások, ajánlások és egyéb közgyűlési dokumentumok elfogadása (végső szövegváltozat)

Dokumentum(ok): Nem áll rendelkezésre

Hatáskör: Unió (megosztott és kizárólagos)

Szavazati jog gyakorlása: Unió

Álláspont: A vonatkozó napirendi pontok szerint.